

ترجمه مجموعه کتاب‌های

## Strategic Reading

---

۲۲۹۴-۸۹۵

مترجم: یوسف کوه پیما

Author: **Yousef Kouhpeyma**

|                         |                                                                                                                 |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| سرشناسه                 | : ریچاردز، جک کرافت، ۱۹۴۳ - م. Richards, Jack Croft                                                             |
| عنوان و نام پدیدآور     | : ترجمه مجموعه کتاب‌های Strategic Reading / نویسنده جک، سی، ریچاردز، سامونلا اکستات‌دیدیر؛ مترجم یوسف کوه‌پیما. |
| مشخصات نشر              | : تهران: موسسه آموزشی تالیفی ارشدان، ۱۴۰۱.                                                                      |
| مشخصات ظاهری            | : ۲۱۲ ص.                                                                                                        |
| شابک                    | : ۹۷۸-۶۲۲-۰۸-۳۱۲۸-۰                                                                                             |
| وضعیت فهرست نویسی       | : فیپا                                                                                                          |
| یادداشت                 | : عنوان اصلی: Strategic readingm, 2nd. ed.                                                                      |
| موضوع                   | : زبان انگلیسی — کتب‌های درسی برای خارجیان                                                                      |
|                         | English language -- Textbooks for foreign speakers                                                              |
|                         | خواندن — استنباط — مسائل، تمرین‌ها و غیره.                                                                      |
|                         | Reading comprehension -- Problems, exercises, etc.                                                              |
|                         | College readers                                                                                                 |
|                         | کتب‌های قرائت (دانشگاهی)                                                                                        |
| شناسه افزوده            | : اکستات-دیدیر، سامونلا Eckstut-Didier, Samuela                                                                 |
| شناسه افزوده            | : کوه‌پیما، یوسف، ۱۳۶۹-، مترجم Kouhpeyma, Yousef, 1990                                                          |
| رده بندی کنگره          | : ۱۱۲۸PE                                                                                                        |
| رده بندی دیویی          | : ۶۴/۴۲۸                                                                                                        |
| شماره کتابشناسی ملی     | : ۸۸۳۵۶۶۶                                                                                                       |
| اطلاعات رکورد کتابشناسی | : فیپا                                                                                                          |

## ارشد

مؤسسه آموزشی تالیفی ارشدان

|                        |                                         |
|------------------------|-----------------------------------------|
| نام کتاب:              | ترجمه مجموعه کتاب‌های Strategic Reading |
| مترجم:                 | یوسف کوه‌پیما                           |
| ناشر:                  | آموزشی تالیفی ارشدان                    |
| ویرایش:                | اول                                     |
| نوبت چاپ:              | اول ۱۴۰۱                                |
| حروفچینی و صفحه آرایی: | www.irantypist.com                      |
| طراح و گرافیکست:       | www.irantypist.com                      |
| شابک:                  | ۹۷۸-۶۲۲-۰۸-۳۱۲۸-۰                       |
| شمارگان:               | ۱۰۰۰                                    |
| مرکز خرید آنلاین:      | www.arshadan.com<br>www.arshadan.net    |
| مرکز پخش و توزیع:      | ۰۲۱۴۷۶۲۵۵۰۰                             |
| قیمت:                  | ۱۱۰۰۰۰ تومان                            |

پیشگفتار ناشر:

به نام ایزد دانا که آغاز و انجام از آن اوست

هرگز دل من ز علم محروم نشد      کم ماند ز اسرار که مفهوم نشد  
اکنون که به چشم عقل در می‌نگرم      معلوم شد که هیچ معلوم نشد

ای دانای بی‌همتای بخشنده‌ایی که ناخواسته عطا فرمایی و هر نیازمندی را به عدالت بی‌نیاز گردانی، مگر اینکه نالایق باشد و آن عنایت را به بازگونه از دست دهد. در عرصه پیشرفت تکنولوژی در هزاره سوم، هنوز نیاز بر مطالعه کتاب در کنار استفاده از منابع کامپیوتری و اینترنت احساس می‌شود. از این بابت خوشحالیم که می‌توانیم در جهت اعتلای علم، دانش و فرهنگ کشور قدمی هر چند کوچک برداریم.

و من الله التوفیق

دکتر شمس الدین یوسفیان

مدیر مسئول انتشارات ارشدان

## فهرست

---

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| پیش گفتار.....                                           | ۷   |
| ترجمه متن‌های کتاب Strategic Reading 1 – ویرایش دوم..... | ۹   |
| ترجمه متن‌های کتاب Strategic Reading 2 – ویرایش دوم..... | ۶۹  |
| ترجمه متن‌های کتاب Strategic Reading 3 – ویرایش دوم..... | ۱۳۷ |

www.ketab.ir